



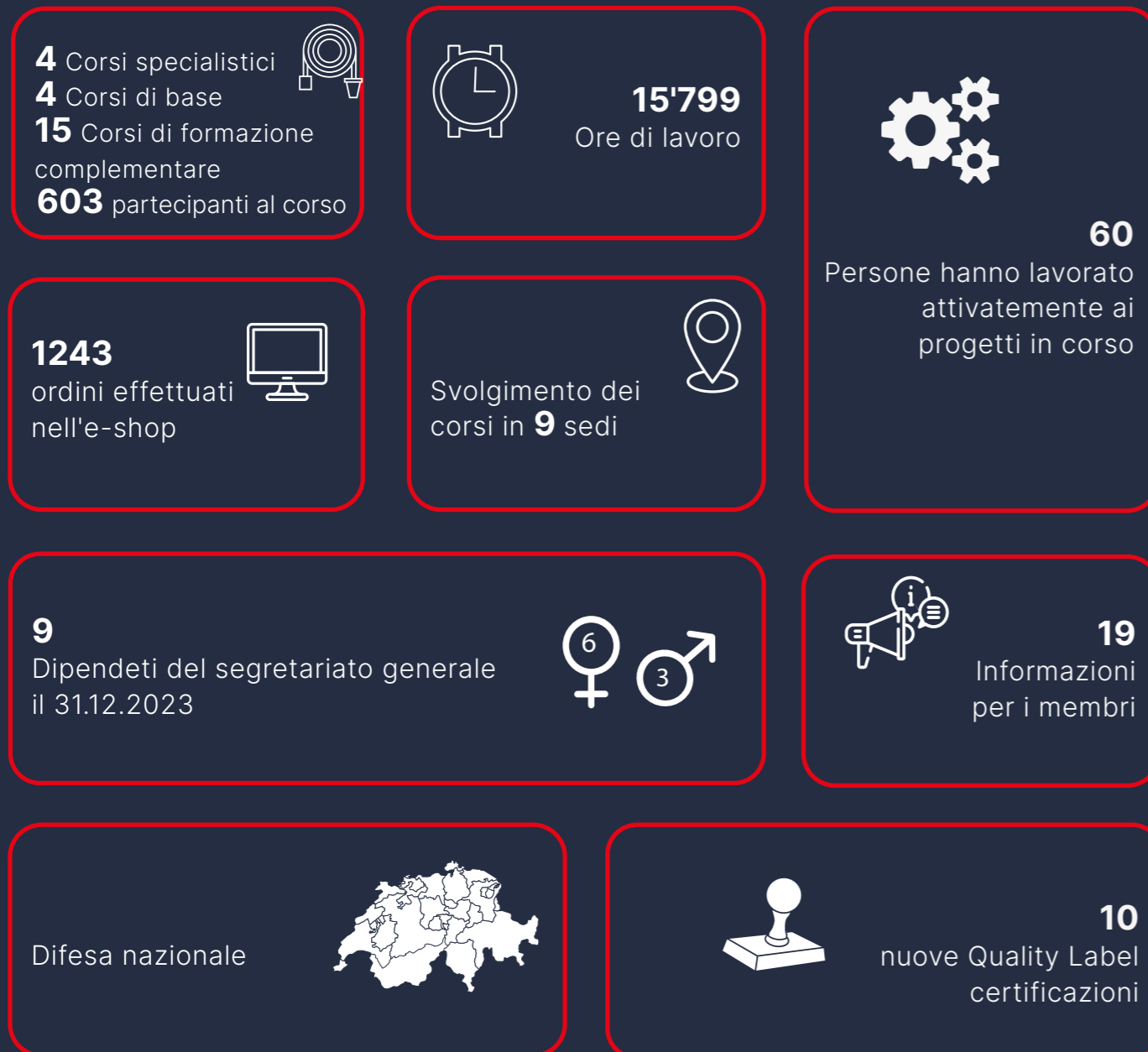
FKS CSSP CSP

# Relazione annuale 2023

Coordinazione svizzera dei pompieri CSP

# FATTI DELL'ESERCIZIO 2023

# INDICE DEI CONTENUTI



FATTI DELL'ESERCIZIO 2023	02
GUARDANDO	04
STRATEGIA 2022 - 2025	06
RAPRESENTANZA DEGLI INTERESSI	07
PROGETTI	11
CORSI	12
QUALITY LABEL	14
STATISTICA DEI POMPIERI	15
NUMERI E FATTI	18
PERSONALE	20

## GUARDANDO

Care lettrici e cari lettori,

Il 2023 è stato caratterizzato da una serie di novità: il nuovo sito web, le nuove offerte di corsi, i nuovi regolamenti e i nuovi collaboratori. Ma l'anno ha visto anche la riconferma delle nostre scelte passate, come i due collaboratori che hanno festeggiato i sette anni di servizio prestato presso il segretariato generale della CSP, il corso di formazione Condotta di un evento maggiore che si è svolto di nuovo con successo e la certificazione Quality Label che continua a godere di grande apprezzamento.

Di contro i pompieri hanno dovuto affrontare lo scorso anno una serie di impegnativi eventi naturali che hanno colpito la Svizzera. A La Chaux-de-Fonds (NE) ha imperversato una forte tempesta, nel Canton Vaud si sono verificate forti precipitazioni mentre a Bitsch (VS) si è sviluppato un grande incendio boschivo. È stato possibile gestire con successo questi eventi imprevedibili grazie alla condotta efficace e all'intervento instancabile di ogni singolo pompiere.

Vorremmo cogliere perciò l'occasione per ringraziare gli enti dei pompieri e tutti i nostri partner per la collaborazione, sempre costruttiva e piacevole. Solo insieme possiamo far progredire i corpi pompieri in Svizzera e dare così un contributo significativo affinché i pompieri, insieme alle nostre organizzazioni partner, siano presenti per proteggere la popolazione svizzera quando è necessario.

Un ringraziamento speciale va anche ai collaboratori del segretariato generale per il loro risoluto impegno a favore della Coordinazione svizzera dei pompieri e quindi per il benessere dei corpi pompieri.

Ci auguriamo che la lettura della relazione sia di vostro gradimento!



**Petra Prévôt**  
Segretaria generale CSP



**Richard Schärer**  
Presidente CSP



# STRATEGIA 2022 – 2025

**Prosegue l'attuazione della Strategia CSP 2022 – 2025 approvata alla fine del 2021.**

Nel 2021 il comitato direttivo della CSP ha rivisto in modo approfondito l'attuazione della strategia 2018 – 2021 e predisposto la nuova strategia 2022 – 2025 come evoluzione basata sulla strategia precedente.

**Le seguenti tematiche centrali sono state definite per il periodo strategico 2022 – 2025**

- » **Strutturazione futura corpo pompieri della Svizzera**
- » **Rafforzamento del corpo pompieri della Svizzera**
- » **Promozione della trasformazione digitale**
- » **Gestione di tematiche e partner**

La tematica centrale «Strutturazione futura corpo pompieri della Svizzera» si ricollega alla tematica centrale corrispondente del precedente periodo strategico e include essenzialmente l'introduzione e l'attuazione del Concetto Pompieri 2030.

La tematica centrale «Rafforzamento del corpo pompieri della Svizzera» mira a promuovere la collaborazione fra gli enti dei pompieri sfruttando nel miglior modo possibile le sinergie potenziali senza pregiudicare l'autonomia dei Cantoni e del Principato del Liechtenstein.

La tematica centrale «Promozione della trasformazione digitale» si pone l'obiettivo di tenere il passo con la svolta tecnologica. Ciò si deve realizzare tra l'altro attraverso l'interconnessione digitale di conoscenze e dati, il perfezionamento dei processi di digitalizzazione e la rappresentazione e l'attuazione degli interessi del corpo pompieri nei progetti di digitalizzazione.

Infine, con la tematica centrale «Gestione di tematiche e partner» si intende proseguire attivamente la gestione delle tematiche e dei partner avviata nell'ultimo periodo strategico.

Nell'anno in esame sono stati elaborati ed attuati diversi progetti riguardanti la tematica centrale «**Strutturazione futura corpo pompieri della Svizzera**» finalizzati a garantire l'adempimento del mandato sovrano della CSP. Uno dei progetti prevedeva la rilevazione tramite questionario dello stato di attuazione aggiornato del Concetto Pompieri 2030 nei Cantoni e nel Principato del Liechtenstein. I risultati della rilevazione saranno oggetto di valutazione nel 2024. Inoltre si è lavorato al principio IX «Cooperazione con i datori di lavoro». Di concerto con Swiss Leaders, la Coordinazione svizzera dei pompieri ha sviluppato un certificato e i relativi modelli di competenza, al fine di riconoscere le compe-



Autrice  
Petra Prévôt

tenze di leadership dei pompieri nelle funzioni di milizia in Svizzera, attribuendo loro un valore spendibile anche nel settore privato.

È stata portata avanti anche la tematica centrale «**Rafforzamento del corpo pompieri della Svizzera**». Per soddisfare questa esigenza è necessario che gli enti in Svizzera collaborino fra loro. Tutti i Cantoni si sono dichiarati concordi sul fatto che le assemblee plenarie della CSIP si debbano svolgere due volte all'anno nel corso di due giorni, in aggiunta alle due riunioni della durata di un giorno, per favorire lo scambio fra gli enti.

L'elaborazione della tematica centrale «**Promozione della trasformazione digitale**» è proseguita in seno al gruppo di lavoro formatosi nel 2022, riuscendo ad andare incontro alle esigenze dei membri della CSP. Ora si tratta di valutare queste esigenze, stabilire le priorità, definendo poi le opportune possibilità di attuazione.

Infine si è lavorato intensamente alla tematica centrale «**Gestione di tematiche e partner**».

A tal fine è stato formato nel 2022 un gruppo di lavoro composto da membri del comitato direttivo e collaboratori del segretariato generale. Congiuntamente è stata innanzitutto analizzata la situazione di partenza e sono stati definiti poi gli obiettivi concreti di comunicazione. Sono state specificate a tale scopo sia le misure di comunicazione sia i corrispondenti canali comunicativi. Nell'anno in esame è stato perciò creato un nuovo profilo sulla piattaforma LinkedIn. La CSP pubblica prontamente su questo social media le principali novità relative al corpo pompieri mantenendo il contatto diretto con i propri follower. Inoltre è stato ridisegnato il sito web della CSP ([www.feukos.ch](http://www.feukos.ch)) per aggiornarlo alle mutate esigenze. Oltre all'estetica, è stata ottimizzata la funzionalità del sito web. Adesso le persone interessate possono trovare, ad esempio, le informazioni più importanti all'interno della rubrica «Blog».

# RAPPRESENTANZA DEGLI INTERESSI

**La CSP coordina gli interessi e le opinioni dei singoli enti dei pompieri in numerosi affari politici e li rappresenta nei confronti della Confederazione, di terzi e dei partner.**



Autrice  
Petra Prévôt

## Procedura legislativa

Nel 2023, la CSP ha redatto pareri con modelli prestampati su varie procedure di consultazione all'attenzione delle autorità e dei partner interessati. Inoltre, la CSP ha presentato a proprio nome tre pareri. Fra questi hanno rivestito particolare importanza i seguenti pareri:

- » **Parere sugli spazi di circolazione per la mobilità lenta**
- » **Parere sulla modifica dell'ordinanza sui servizi di telecomunicazione (OST)**
- » **Parere sulla revisione parziale della Legge sulla radioprotezione**

## Legge federale sulla circolazione stradale

Nell'anno in esame, la CSP ha preso posizione in merito a diverse modifiche della Legge sulla circolazione stradale, risp. ha formulato diversi pareri sottoponendoli alle autorità con modelli prestampati.

Il lavoro relativo alla revisione parziale della Legge federale sulla circolazione stradale, che aveva fra l'altro ad oggetto in particolare l'articolo sulla pirateria stradale ai sensi dell'art. 90 cpv. 3 e 4 LCStr, ha avuto esito positivo nell'anno in esame entrando in vigore il 31 ottobre 2023. Le autorità penali ora sono obbligate a ridurre la pena in caso di violazioni sproporzionate delle norme in materia di circolazione stradale da parte dei conducenti di veicoli della polizia, dei pompieri, di ambulanze o veicoli doganali in caso di intervento di servizio urgente o tatticamente necessario. Inoltre, i tribunali hanno un maggiore spazio di valutazione per il giudizio dei reati compiuti dai pirati della strada, al fine di tenere in considerazione le circostanze del singolo caso ed evitare pene eccessive non necessarie.

La CSP ha inoltre redatto e presentato un proprio parere sugli spazi di circolazione per la mobilità lenta. Il parere prevedeva, fra l'altro, la creazione di basi giuridiche per proteggere le corsie ciclabili con elementi costruttivi e per poter creare aree di parcheggio apposite per le biciclette da trasporto o con rimorchio. La CSP si è opposta alla proposta integrazione dell'articolo 74a cpv. 1 dell'Ordinanza sulla segnaletica stradale (OSStr), sebbene dalla nuova regolamentazione proposta non derivi alcun obbligo per le autorità di esecuzione di proteggere le corsie ciclabili con elementi costruttivi. La realizzazione di ulteriori elementi costruttivi, in aggiunta alle linee gialle continue delle corsie ciclabili, compromette la capacità di reazione ed efficacia

dei soccorsi di emergenza delle organizzazioni di primo intervento pregiudicando la sicurezza pubblica.

## Modifica dell'Ordinanza sui servizi di telecomunicazione (OST)

La modifica prevede sostanzialmente il miglioramento della disponibilità delle reti e dei servizi di telefonia mobile in caso di guasti dell'approvvigionamento elettrico. Assieme al core team del gruppo di esperti Telecomunicazioni di Tecnica e Informatica di Polizia Svizzera (TIP) è stato formulato con modello prestampato un parere su questa procedura di consultazione all'attenzione delle autorità. Al riguardo la CSP ha preso posizione anche a nome proprio

## Trasporto di merci pericolose

La CSP formula periodicamente dei pareri sulle modifiche previste nel settore del trasporto di merci pericolose, sia su strada sia su rotaia.

## Ambito ABC

Nell'anno in esame, la CSP ha nuovamente formulato pareri su diverse modifiche nell'ambito ABC, fra l'altro in merito alla revisione parziale della legge sulla radioprotezione.

## Partecipazione a gruppi di lavoro, comitati e progetti

Sia i rappresentanti degli enti dei pompieri sia quelli del segretariato generale partecipano a vari gruppi di lavoro, comitati e progetti in seno ai quali rappresentano gli interessi degli enti dei pompieri e/o dei corpi dei pompieri. Fra questi rivestono particolare rilievo i seguenti:

### Conferenza governativa per gli affari militari, la protezione civile e i pompieri (CG MPP)

Questa conferenza è composta dai consiglieri di Stato responsabili nei Cantoni per gli affari militari, la protezione civile e i pompieri. Essa coordina e si occupa di questioni politiche, organizzative, tecniche e finanziarie di interesse comune per gli affari militari cantonali, della protezione civile e dei pompieri, in quanto compiti pubblici dei Cantoni e del Principato del Liechtenstein. La CSP è politicamente affiliata alla CG MPP ed è rappresentata nel suo comitato direttivo.

### Commissione federale per la protezione ABC

Questa commissione è responsabile della protezione ABC e fornisce al Consiglio federale, ai dipartimenti federali e agli uffici federali una consulenza indipendente riguardo a minacce e pericoli nucleari, radiologici, biologici e chimici.

### Commissione federale per la telematica in ambito di salvataggio e sicurezza

È a disposizione del Consiglio federale come organo consultivo per tutte le questioni relative alla segnalazione e alle telecomunicazioni nell'ambito della protezione della popolazione. Un compito fondamentale in questo sistema è il coordinamento degli interessi dei Cantoni con quelli della Confederazione. A fine 2023 la Commissione è stata trasformata in comitato tecnico in seno al quale siede ora il segretario generale della CG MPP.

### Task Force per la comunicazione sulla sicurezza

Le crescenti sfide nell'ambito dei tre progetti chiave di telecomunicazione (Salvaguardia del valore di Polycom 2030, Sistema nazionale per lo scambio di dati sicuro [SSDS] e Sistema di comunicazione mobile sicuro a banda larga [CMS]) hanno innescato nel 2022 la creazione, da parte della Responsabile DDPS, di una task force per la comunicazione sulla sicurezza. Tra gli obiettivi della task force sono stati individuati l'incentivazione di uno scambio informativo diretto e trasparente e la creazione di una struttura permanente di accompagnamento per tali progetti. La CSP era membro di questa task force. Nell'anno in esame è stato possibile finalizzare e ultimare i lavori. La task force per la comunicazione sulla sicurezza è stata trasformata a fine anno in un comitato di accompagnamento permanente. Nel comitato direttivo di recente istituzione siede la Segretaria generale CSP. Nel comitato di progetto della Rete di dati sicura plus (SDVN+) siede da novembre 2023 il Capo del coordinamento e della politica CSP.

### Rete integrata Svizzera per la sicurezza (RSS)

La RSS comprende sostanzialmente tutti gli strumenti della politica di sicurezza della Confederazione, dei Cantoni e dei Comuni. I suoi organi (piattaforma operativa e politica) servono per la consultazione e per coordinare decisioni, mezzi e misure nelle sfide congiunte della politica di sicurezza. La CSP è rappresentata nella piattaforma operativa della RSS.



### Punto della situazione ABC

Rimangono senza risposta diverse domande in merito alle prestazioni fornite dalla Confederazione e dai Cantoni in ambito ABC. Per questo motivo, la piattaforma politica della Rete integrata Svizzera per la sicurezza (RSS) ha commissionato all'Ufficio federale della protezione della popolazione (UFPP) un progetto per chiarire le responsabilità, le prestazioni e le carenze nell'ambito della protezione ABC, e per descrivere le prestazioni della Confederazione e dei Cantoni per far fronte agli eventi ABC. Il gruppo di lavoro di cui faceva parte la CSP ha potuto chiudere i lavori nel 2022. Ora i vari attori devono affrontare le 16 carenze identificate. La CSP si è messa a disposizione per occuparsi della carenza numero 9 «Per gli eventi maggiori manca personale specializzato A, B o C». Nell'anno in esame è stato elaborato un apposito questionario e inviato a diverse persone e responsabili operanti in ambito A, B o C. La valutazione avverrà nel 2024.

### Progetto prescrizioni della protezione antincendio 2026 (PPA 2026)

L'autorità intercantonale per gli ostacoli tecnici al commercio (AIOT) ha incaricato l'Associazione degli istituti cantonali di assicurazione antincendio (AICAA) di rivedere entro il 2026 le prescrizioni svizzere della protezione antincendio sulla base di un approccio orientato al rischio, con l'obiettivo di deregolamentare, semplificare le prescrizioni e ottenere

una maggiore uniformità nell'implementazione delle stesse. La CSP partecipa a questo progetto a livello specialistico e siede nel comitato direttivo del progetto.

### Organizzazione per le chiamate di emergenza

All'inizio del 2020, le conferenze specialistiche responsabili delle tre organizzazioni di primo intervento hanno fondato l'Organizzazione per le chiamate di emergenza per coordinare ed elaborare congiuntamente argomenti relativi alle chiamate di emergenza. L'organizzazione è composta da un comitato direttivo e dai due gruppi di scambio di esperienze Tecnologia e Tattica. Le seguenti tematiche hanno rivestito particolare importanza nell'anno in esame: Rafforzamento delle reti di telefonia mobile in caso di mancanza di energia elettrica: la CSP ha sottoposto ciascun Cantone a un sondaggio, relativo ai propri concetti in materia mancanza di energia elettrica, che è stato oggetto di successiva valutazione. Modello di riferimento per le chiamate di emergenza: il progetto del modello di riferimento per le chiamate di emergenza, lanciato nel 2021 dopo diversi guasti presso un provider di telecomunicazioni, è stato concluso nell'anno in esame. Ora si tratta di attuare questo modello di riferimento.

### Collaborazione con i partner

La partecipazione istituzionalizzata nel 2021 del Segretario generale della CG MPP nel comitato direttivo, della

Conferenza delle istanze (CI) e della Conferenza svizzera degli ispettori pompieri (CSIP) continua ad essere considerata estremamente preziosa.

Gli scambi tra l'Associazione degli istituti cantonali di assicurazione (AICA) e la CSP sono stati intensificati nel 2023 in diversi settori per sfruttare al meglio le sinergie. Inoltre è stato lanciato e proseguito il progetto di collaborazione fra CSP e AICA, grazie al quale è stato istituito un gruppo di lavoro con rappresentanti di entrambe le organizzazioni che si occupano del progetto. L'obiettivo perseguito consiste nell'analizzare le sinergie disponibili e formulare una proposta per la migliore realizzazione possibile. Il progetto è accompagnato da un moderatore esterno.

La Federazione Svizzera dei pompieri (FSP) e l'Associazione svizzera dei pompieri professionisti (ASPP) hanno cooperato come partner in modo costruttivo e in vari organi e piattaforme comuni a livello strategico, concettuale o operativo. Nel settembre 2023 l'ASPP ha manifestato l'intento strategico di affiliazione alla CSP e ha preso contatti con quest'ultima. I primi colloqui si sono svolti in modo proficuo.

La collaborazione con le altre organizzazioni di primo intervento, polizia e servizio di soccorso si è dimostrata altrettanto costruttiva e fruttuosa. Come in precedenza,



## PROGETTI

Nel 2023 sono state sottoposte a elaborazione, aggiornamento o riorganizzazione diverse tematiche nei regolamenti e manuali della Coordinazione svizzera dei pompieri. Sono state effettuate le revisioni del regolamento Conoscenze di base, del manuale ABC, del Manuale per il servizio del materiale e avviati i lavori al nuovo manuale Conoscenze specialistiche, con i capitoli «Propulsori alternativi e sorgenti di accumulo» e «Incendi boschivi e di incolto». Le revisioni richiedono un grosso impegno e proseguiranno nel 2024. I gruppi di lavoro sono paritetici, composti da membri provenienti da tutto il territorio svizzero e da tutte le regioni linguistiche. Nel 2023 hanno collaborato nel complesso oltre 60 persone nei gruppi di lavoro della CSP.



Autore  
Hans Gerber



### Dal panorama mediatico

tutte le organizzazioni di primo intervento si occupano in pari misura dei progetti di allarme e telecomunicazione della Federazione, delle chiamate di emergenza e delle modifiche alla Legge sulla circolazione stradale. Per questo motivo era ed è ancora più importante intensificare la collaborazione e unire le forze.

La CSP esprime la propria posizione come interlocutore sui media in merito alle questioni nazionali sui pompieri informando più volte all'anno la popolazione su tematiche di rilievo per il corpo pompieri. Fra le tematiche di maggiore rilevanza citiamo:

#### Ampliamento del sistema di chiamata d'emergenza in Svizzera (comunicato stampa del 20 giugno 2023)

Nell'anno in esame la CSP ha sviluppato assieme a Swiss Leaders un certificato con relativo modello di competenza, allo scopo di riconoscere le competenze di leadership dei quadri pompieri nelle funzioni di milizia, attribuendo loro un valore spendibile anche nel settore privato. Per maggiori informazioni, consultate il sito [www.feukos.ch](http://www.feukos.ch).

La CSP ha sviluppato un modello di riferimento per le chiamate di emergenza di concerto con l'Ufficio federale delle comunicazioni (UFCOM), la Swisscom, la Conferenza dei comandanti di polizia dei cantoni svizzeri (CCPCS) e l'Interassociazione di salvataggio (IAS).

#### Incendio boschivo (comunicato stampa del 19 luglio 2023)

L'Ufficio federale dell'aviazione civile (UFAC) ha incaricato le autorità e le organizzazioni attive nel campo del salvataggio e della sicurezza (AOSS) di lanciare il progetto «Linee guida per le operazioni con i droni da parte delle autorità e delle organizzazioni attive nel campo del salvataggio e della sicurezza». Il lavoro al progetto è iniziato nell'anno in esame in collaborazione con diversi membri della polizia, delle dogane, dei pompieri e dei servizi di salvataggio.

I pompieri in Svizzera sono pronti a combattere gli incendi boschivi? Con riferimento all'incendio che imperversava sopra Bitsch (VS), la CSP ha emanato un comunicato stampa per informare la popolazione in merito allo stato di preparazione dei Cantoni.

#### GE01.23 (comunicato stampa del 22 settembre 2023)

La CSP sostiene pubblicamente il principio della milizia svizzera assieme alla Società Svizzera di Sicurezza sul Lavoro (SSSL), all'Unione svizzera degli imprenditori e a economiesuisse.

La CSP informa in merito allo svolgimento del corso «Condotta di un evento maggiore» (per maggiori informazioni si rimanda al capitolo «Corsi»). Il corso ha riscosso grande successo anche nell'anno in esame. I 103 partecipanti al corso della durata di una settimana hanno infatti espresso riscontri alquanto positivi.

### Manuale per le comunicazioni e per gli allarmi nei pompieri

Il nuovo «Manuale per le comunicazioni e per gli allarmi nei pompieri» è stato redatto dalla Commissione di trasmissione della CSP. Come base è stato adottato il vecchio «Regolamento per la radiotrasmissione», attualmente non più in vigore, della Federazione Svizzera dei pompieri, e l'attuale regolamento Conoscenze di base della CSP. Il manuale integra le tematiche sulla comunicazione contenute nel regolamento Conoscenze di base. Il documento è stato redatto in stretta collaborazione con l'UFPP e l'UFCOM. Il manuale vuole essere una base informativa per tutti coloro che operano nel campo della comunicazione per il corpo dei pompieri, ossia:

Enti cantonali dei pompieri, responsabili / specialisti presso le organizzazioni dei pompieri o fornitori di mezzi di comunicazione.

I seguenti membri facevano parte del gruppo di lavoro:

Theo Flacher	ASPP e FSP
Gilles Dupraz	LATIN
Jean-Claude Klingler	LATIN
Alois Kreienbühl	ZFIK
Hansueli von Arx	MINOWE
Marcel Weibel	OSFIK
Stefan Häusler	CSP (fino a luglio 2021)
Hans Gerber	CSP (da luglio 2021)

Il manuale è disponibile come documento PDF sul sito web della CSP [www.feukos.ch](http://www.feukos.ch) alla rubrica Documenti.

### Mapa pieghevole condotta dell'intervento

A seguito della pubblicazione del Regolamento condotta dell'intervento, revisionato nel 2022, è stata pubblicata nel 2023 la nuova Mapa pieghevole condotta dell'intervento, molto apprezzata, adeguandola al regolamento revisionato. La mappa pieghevole contiene tutti i segni inclusi nel Regolamento condotta dell'intervento. È in materiale robusto e il formato è stato concepito appositamente per potere portare sempre dietro la mappa durante l'intervento.



### E-Shop e prodotti della CSP

I regolamenti e manuali revisionati sono stati offerti nel 2023 per la prima volta come libri rilegati, anziché come quaderni ad anelli, e sono disponibili nell'[e-shop](http://e-shop) della CSP. Tutti i documenti della CSP sono inoltre disponibili gratuitamente e possono essere scaricati in formato PDF dal sito [www.feukos.ch](http://www.feukos.ch). Le novità includono anche le grafiche relative a regolamenti e manuali che possono essere scaricate dal sito come file ZIP. Ciò semplifica la preparazione di materiale didattico individuale nei corpi pompieri.

## CORSI

Si è concluso un anno di corsi particolarmente ricco: il corso ABC, che si svolge solo a cadenza biennale, e le prime edizioni del nuovo livello CFC con il concetto modulare rappresentano le pietre miliari dello scorso anno. Gli istruttori dei diversi Cantoni e del Principato del Liechtenstein sono stati impegnati per ben 876 giorni nei corsi della CSP formando 603 partecipanti.

«La procedura di selezione è terminata, ora è tempo di apprendere e sperimentare.» È con questa frase o con simili parole di incoraggiamento che i direttori dei corsi hanno dato il benvenuto ai futuri istruttori pompieri ai corsi di base organizzati a Seewen (SZ) e Couvet (NE), rompendo il ghiaccio in modo che i partecipanti potessero esprimere la propria creatività nella varietà dei metodi. Nell'ambito di quattro corsi di base, 73 persone sono state preparate ad affrontare responsabilmente il proprio compito consistente nel formare i pompieri nel proprio Cantone in modo adeguato agli interventi. Durante la settimana di corso si sviluppano lezioni appassionanti che suscitano l'entusiasmo dei destinatari con nuove idee e metodi avvincenti.

Gli insegnanti e i direttori dei corsi di tutte le regioni linguistiche hanno preparato congiuntamente i **corsi di base** 2023 nell'ambito di un corso preliminare di due giorni tenutosi a Seewen (SZ). Nei gruppi misti dal punto di vista linguistico, cantonale e regionale, sono stati messi a punto i contenuti dei singoli corsi adattando i contenuti delle lezioni. Questo mix ha favorito ancora una volta lo scambio e la comprensione reciproca.

A maggio il centro di formazione a Châtillon (FR) ha accolto ancora una volta il nostro corso protezione della respirazione fornendoci un supporto eccellente e cordiale. A causa della composizione dei partecipanti è stato necessario formare sette classi, il che ha richiesto agli organizzatori soluzioni specifiche per le piazze di lavoro e la logistica. Facciamo i nostri complimenti al team del centro di formazione

che è stato in grado di affrontare al meglio queste sfide, consentendo così ai 49 partecipanti di concentrarsi sulla propria formazione durante la quale hanno appreso come insegnare la tematica molto impegnativa della **«protezione della respirazione»** in modo corretto, sicuro ma anche interessante. Gli insegnanti competenti e la rete di partecipanti, fonte di ispirazione, hanno fatto sì che le conoscenze specifiche si approfondissero e arricchissero con lo scambio di consigli e suggerimenti.

«Come posso preparare al meglio i futuri ufficiali e capi intervento a svolgere i propri compiti?» A questa domanda dovevano essere in grado di rispondere tutti e 55 i partecipanti al termine del corso **«condotta d'intervento»** della durata di una settimana svoltosi a Mendrisio (TI). Per ragioni organizzative, il corso si è svolto eccezionalmente ai primi di luglio. Il team dei pompieri di Mendrisio responsabile della logistica ha avviato alla calura estiva ticinese con gelati e bibite permettendo alle classi di concentrarsi al meglio sulle lezioni. La scelta dei luoghi del corso e la conoscenza del territorio da parte della direzione del corso hanno consentito ai partecipanti di consolidare le proprie conoscenze esercitandosi su una varietà di oggetti, di testare le proprie lezioni e persino di svolgere due esercitazioni in scala 1:1 con un corpo pompieri ticinese. Questa collaborazione diretta genera un valore aggiunto sia per i pompieri coinvolti sia per la classe in questione. Come tutti i corsi della CSP, anche il «corso per istruttori della condotta di intervento» è stato caratterizzato

sostanzialmente dallo scambio fra i Cantoni; qui, nella regione più meridionale della Svizzera, si superano ogni volta anche diverse barriere linguistiche.

Dopo il debutto estremamente positivo nell'anno precedente, abbiamo tenuto di nuovo il **«corso di formazione Condotta di un evento maggiore»** a Magglingen BE, un corso molto apprezzato sebbene molto impegnativo. Per soddisfare la grande richiesta abbiamo esteso la partecipazione al corso a 103 persone, raggiungendo così il limite massimo del centro corsi e delle dimensioni delle classi. È importante che i partecipanti siano selezionati con cura per assicurare che vengano formate e addestrate le persone giuste in questo corso straordinario. Desideriamo ringraziare tutte le organizzazioni che si candidano al corso per aver iscritto solo le persone più idonee. I partecipanti beneficiano della collaborazione delle organizzazioni partner della protezione civile nelle classi che sono guidate da un valente coach specializzato, proveniente dai pompieri, dalla polizia, dal servizio sanitario, risp. dal servizio di soccorso. I numerosi riscontri, esultanti e molto positivi dei partecipanti hanno dimostrato ancora una volta alla direzione del corso che quest'ultimo risponde a un grande fabbisogno. I suggerimenti, le idee e le richieste di modifica vengono regolarmente esaminati e alcuni vengono recepiti in modo da mantenere e persino migliorare ulteriormente la qualità del corso.

Quando un appassionato consulente chimico maneggia con maestria provette e matracci di Erlenmeyer, si



Autore  
Matthias Roth



consultano a distanza di sicurezza le tabelle di pericolo e le persone si muovono indossando vistose tute protettive, forse non si è verificato un incidente ma si sta svolgendo un **«corso di formazione specifica ABC»**. La CSP svolge questo corso specialistico ogni due anni riservato, da un lato, a ufficiali e capi intervento e, dall'altro, agli istruttori. La Compagnie Industrielle de Monthey SA (CIMO) ha fornito ancora una volta la cornice ideale con il proprio sito e gli edifici circostanti. 32 partecipanti hanno beneficiato della formazione impartita da insegnanti qualificati ed esperti. Nel 2016 e 2017, il programma è stato elaborato con molto impegno da un gruppo di lavoro composto da specialisti tenendo conto delle esigenze delle istanze cantonali e da allora viene costantemente ottimizzato in vista di ciascuno svolgimento. Il contenuto è complesso e impegnativo sia per i molteplici argomenti trattati sia per l'abbinamento di due gruppi di destinatari. Il corso è stato concepito per gruppi di destinatari ben definiti e i partecipanti opportunamente selezionati potranno trarre il massimo beneficio da questo corso.

Organizzare i corsi obbligatori in modo avvincente e interessante, in modo da generare un valore aggiunto per i

partecipanti, è stato il compito a cui si è dedicato per due anni il gruppo di lavoro **«CFC livello 4»**. Da questo gruppo è scaturito un nuovo programma della formazione continua per gli istruttori pompieri svizzeri, la formazione complementare modulare, risp. i moduli CFC. Lo scorso anno sono stati lanciati e svolti con successo i primi due moduli: **«Competenze digitali»** (MoD) e **«Qualificazione»** (MoQ). I primi due corsi svolti nelle tre lingue tedesco, francese e italiano erano caratterizzati da ansia, tensione ed eccitazione. I nostri esperti istruttori accoglieranno positivamente i moduli? I moduli desteranno l'entusiasmo e gli strumenti digitali da utilizzare nella formazione saranno recepiti con la necessaria apertura? Dopo il primo anno, abbiamo registrato un riscontro per lo più positivo e possiamo constatare con orgoglio che i moduli sono apprezzati e la frequenza obbligatoria non impedisce la partecipazione attiva se vengono proposti argomenti adeguati e il gruppo di istruttori insegna con competenza e da pari a pari. In particolare, i partecipanti apprezzano la possibilità dello scambio intercantonale e sono in grado di contribuire in modo costruttivo con la propria esperienza didattica ai moduli. Sono in preparazione ulteriori moduli per ampliare l'offerta delle tematiche.

# QUALITY LABEL

La Coordinazione svizzera dei pompieri è impegnata ad attuare i più alti standard nel corpo pompieri garantendo così la sicurezza della popolazione. Il Quality Label CSP intende assicurare l'armonizzazione in tutto il paese nonché la costante garanzia di qualità dei corsi di formazione e formazione complementare dei corpi pompieri. La pluralità di prime certificazioni e ricertificazioni apporta un contributo sostanziale al raggiungimento dell'obiettivo.

Nel 2023 sono stati certificati per la prima volta o ricertificati in totale 10 corsi:

## Certificazioni

- » Corso di base pompieri, **Assicurazione immobiliare San Gallo**
- » Corsi di base sottufficiali, **Assicurazione immobiliare San Gallo**
- » Fondamenti di Difesa Civile, lotta agli incendi incipienti, **Ufficio federale della protezione della popolazione (UFPP)**

## Ricertificazioni

Anche nell'anno in esame i nostri auditor si sono concentrati sul perfezionamento dei contenuti rilevanti, come pure sull'infrastruttura e l'organizzazione della formazione e formazione complementare. Particolare attenzione è stata rivolta all'implementazione dei nostri suggerimenti provenienti dalle prime certificazioni. Tutti e sette i corsi soddisfano inoltre lo standard qualitativo della CSP e hanno recepito i nostri consigli dei primi audit nei propri processi di formazione, ragione per cui il comitato di certificazione ha prolungato la validità dei certificati di 5 anni.

- » Corso congiunto per comandanti dei **Cantoni NW e OW**
- » Corso macchinisti, AB e motopompe, **Vogt AG**
- » UVA Corso di base Strada, **IFA**
- » Il responsabile della formazione del corpo pompieri, **FSP**
- » Corso di base protezione anticaduta, **FSP**
- » Corso di base protezione della respirazione corpi pompieri aziendali DDPS **Servizio specializzato protezione antincendio Esercito/DDPS**
- » Corso introduttivo corpi pompieri aziendali DDPS, **Servizio specializzato protezione antincendio Esercito/DDPS**

La CSP si congratula vivamente con i titolari dei corsi per la prima certificazione e la ricertificazione! Il recepimento delle proposte migliorative degli auditor della CSP e i feedback molto positivi dei clienti confermano che il Quality Label CSP dà un contributo all'armonizzazione e alla garanzia di qualità del panorama formativo in Svizzera e nel Principato del Liechtenstein.

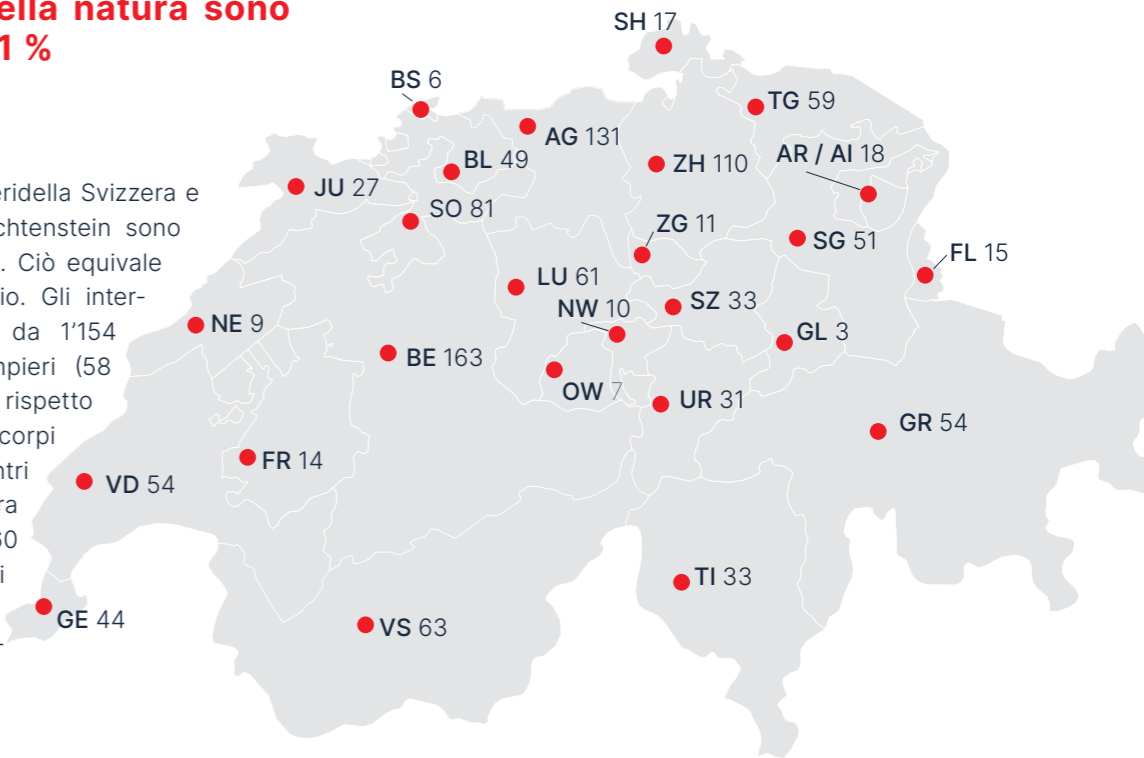


Autrice  
Michelle Feller

# STATISTICA DEI POMPIERI 2023

## Gli interventi della natura sono aumentati del 71 %

Nel 2023 i corpi pompieri della Svizzera e del Principato del Liechtenstein sono intervenuti 84'768 volte. Ciò equivale a 926'054 ore di servizio. Gli interventi sono stati gestiti da 1'154 organizzazioni dei pompieri (58 organizzazioni in meno rispetto al 2022). Oltre ai corpi pompieri locali e ai centri di soccorso, questa cifra comprende anche 160 corpi pompieri aziendali nel sistema di milizia e 17 corpi pompieri professionisti.



## Organico 2023

Nel 2023 l'organico delle organizzazioni dei pompieri era composto da 77'650 persone in totale. Rispetto all'anno precedente è stata registrata una diminuzione d'organico di 750 persone. Tuttavia, la diminuzione registrata rientra nei limiti normali.

## Il numero di donne continua a crescere

Il numero di donne passerà da 8'964 nel 2022 a 9'355 nel 2023, il che equivale all'1 %. Si tratta della cifra più alta dal lancio delle statistiche.

# 12 %

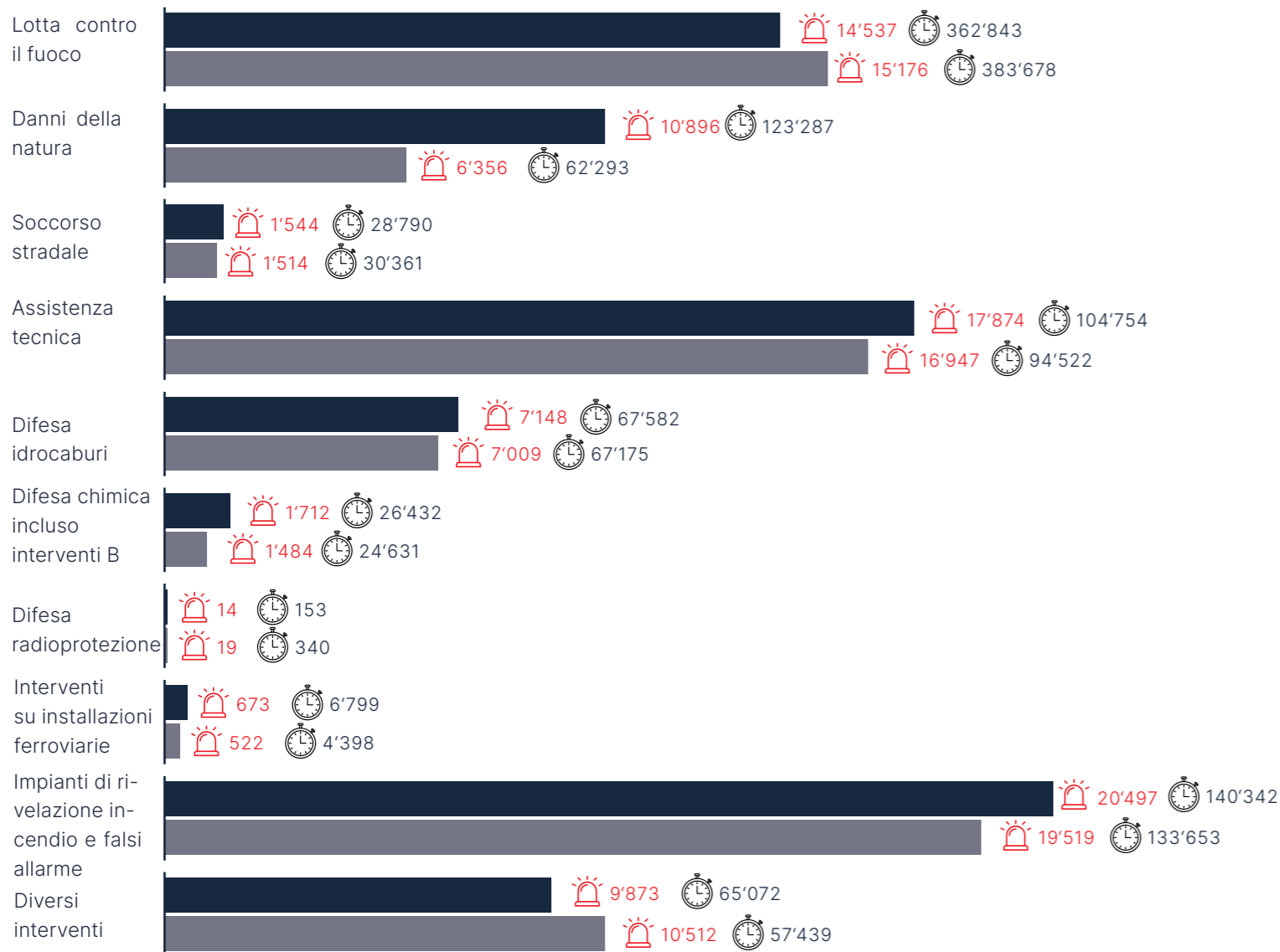
AG	10'851	OW	738
AR/AI	1'117	SG	4'068
BE	9'506	SH	1'309
BL	2'374	SO	3'626
BS	481	SZ	1'855
FR	2'908	TG	4'006
GE	1'964	TI	1'382
GL	541	UR	1'470
GR	3'894	VD	4'819
JU	948	VS	3'991
LU	5'375	ZG	1'025
NE	817	ZH	6'892
NW	1'021	FL	672





## Tempeste, precipitazioni ed incendi - i danni della natura richiedono 10'896 interventi nel 2023

Con 10'896 interventi, nel 2023 è stato stabilito un nuovo valore di picco, anche se non ha superato il massimo di 18'122 nel 2021. Rispetto all'anno precedente, nel 2023 gli interventi sono aumentati del 71 % e le ore di intervento del 98 % nel 2023 (vedi grafico). Ciò è dovuto, tra l'altro, alla grande tempesta a La Chaux-de-Fonds (NE) e a diversi eventi di pioggia intensa nel Cantone di Vaud. Di conseguenza, il numero di interventi legati all'allarme è aumentato del 7 % rispetto all'anno precedente.



Numero interventi Ore intervento

- Numero totale interventi 2023: 84'768, ore totale intervento 2023: 926'054
- Numero totale interventi 2022: 79'058, ore totale intervento 2022: 858'490

## Assicurazione pompieri

Nel 2023 sono stati segnalati in totale 185 sinistri (2022: 179). Ciò equivale a una augmentatione del 3 % rispetto all'anno precedente. In particolare, si è registrato un major numero di sinistri per infortuni. I casi di assicurazione sui beni materiali o di casco, al contrario, sono diminuiti.



### Considerazione finale

La Coordinazione svizzera dei pompieri (CSP) raccoglie ogni anno i dati delle istanze dei pompieri cantonali e del Principato del Liechtenstein e crea una statistica dei pompieri. La statistica completa può essere consultata sul sito : [www.feukos.ch](http://www.feukos.ch)

# NUMERI E FATTI

Il conto annuale 2023 della CSP si chiude in modo molto positivo. Con un utile netto di CHF 3'685'699 (2022: CHF 3'385'653) e una spesa complessiva di CHF 3'311'417 (2022: CHF 2'991'524) risulta un'eccedenza di entrate di CHF 374'282 (2022: CHF 394'130). Pertanto, il risultato complessivo è migliore di CHF 496'041 rispetto a quanto preventivato, che prevedeva un'eccedenza di uscite di CHF 121'759. L'eccedenza viene accreditata al capitale proprio, che al 31.12.2023 si riduce a CHF 1'071'952 (vedi la fattura di seguito).

## Conto economico

In CHF	2023	2022
Servizi	5'000	5'000
Contributi dei cantoni	1'870'000	1'870'000
Corsi	1'372'716	1'210'639
Finanziamento speciale per progetti	180'000	150'000
Vendita regolamenti	222'799	84'743
Certificazione CSP QL	18'000	36'848
Altri ricavi	586	240
Riduzione dei ricavi	-91	-
Ricavi finanziari	815	-
Utile straordinario/riferito a un altro periodo	15'875	28'182
<b>Totale utili</b>	<b>3'685'699</b>	<b>3'385'653</b>
Servizi/traduzioni	89'896	71'118
Spese per il personale segretariato generale	1'108'287	1'053'862
Spese di gestione segretariato generale	483'526	482'678
Costi corsi	860'406	784'609
Spese per il personale Terzi	325'040	258'157
Spese Progetti	118'179	211'427
Costi regolamenti e manuali	267'951	75'848
Costi Certificazione CSP QL	5'732	1'425
Ammortamenti mobilio e arredi	52'400	52'400
Spese straordinarie/riferite a un altro periodo	-	-
<b>Totale spese</b>	<b>3'311'417</b>	<b>2'991'524</b>
<b>Risultato annuo</b>	<b>374'282</b>	<b>394'130</b>



Autrice  
Tamara Sigrist

## Bilancio al 31.12.

In CHF	2023	2022
Attivo circolante	1'380'632	1'448'911
Immobilizzi	116'800	169'200
<b>Totale attivi</b>	<b>1'497'432</b>	<b>1'618'111</b>
Capitale di terzi	425'480	380'441
Capitale proprio	1'071'952	1'237'670
<b>Totale passivi</b>	<b>1'497'432</b>	<b>1'618'111</b>

## Considerazione finale

La CSP riscuote contributi annuali dai corpi dei pompieri cantonali e dal Principato del Liechtenstein utilizzando una chiave di ripartizione definita (contributo di base del 20% e un contributo del 40% ciascuno a seconda del numero dei membri assegnati ai pompieri e delle dimensioni della popolazione). A causa dell'allocatione dell'utile al capitale proprio, la sua fascia superiore, vista in media su tre anni, viene superata. Per questo motivo, nel 2024 ai corpi dei pompieri cantonali e al Principato del Liechtenstein verrà corrisposto un rimborso una tantum per un totale di circa CHF 624'000.

# PERSONALE

## Cambio di personale al segretariato generale

A fine maggio 2023, l'assistente della segretaria generale ha lasciato il segretariato generale dopo sette anni intraprendendo una nuova sfida. Le subentra **Michelle Feller** che ha iniziato come assistente dei servizi centrali il 1° marzo 2023, in sostituzione per congedo di maternità, assumendo poi il ruolo di assistente della segretaria generale dal 1° novembre 2023.

È stata inoltre istituita la nuova figura di "Capo del coordinamento e della politica CSP in seno al segretariato generale. Il ruolo è stato assegnato a **Luc Bruttin**, che ha assunto l'incarico dal 1° luglio 2023. Questa posizione è stata creata per supportare la segretaria generale in un'ampia gamma di responsabilità, tra cui il coordinamento degli affari politici della Confederazione, la rappresentanza della Confederazione in vari comitati e la gestione di una serie di questioni come la valutazione dei rischi, la protezione dei dati e la valutazione dell'attuazione del Concetto "Pompieri 2030".

A fine dicembre 2023, l'assistente dei corsi ha lasciato il segretariato generale intraprendendo un nuovo ruolo. La sostituzione del posto è prevista.

**Impressum**

Copyright © by  
Coordinazione Svizzera dei pompieri CSP

**Bilder**  
Feuerwehr Wallis, Coordinazione Svizzera dei pompieri CSP

**Design e layout**  
Dito. designs by Ladanie

**Coordinazione Svizzera dei pompieri CSP**  
Christoffelgasse 6  
3011 Berna

[www.feukos.ch](http://www.feukos.ch)